

REMINGTON

REMINGTON

PRO POWER HAIR CLIPPER



All technical modifications reserved.03/10 TSC 10.01.16

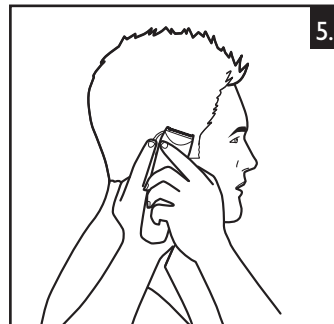
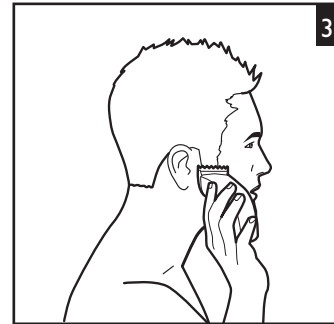
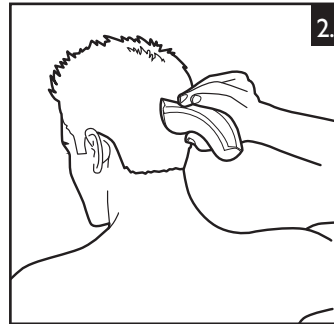
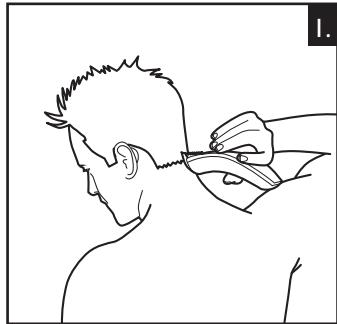
Model No. HC5150

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте www.remington-products.ru.

10/INT/HC5150 Version 05/10 Part No. T22-29490
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of
Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2010 SBI



HC5150



- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ DENMARK
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL
- ▶ GREECE

Central Europe

☎ 00800 / 821 700 821

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: service@remington-europe.com

www.remington-europe.com

- ▶ SPAIN
- ▶ MALTA

☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)

- ▶ UNITED KINGDOM

☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)

Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA

☎ Tel. +420 487 754 605

VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

- ▶ IRELAND

☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk

- ▶ MAGYARORSZÁG

☎ Tel / fax 06 1 3300 404

Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu

- ▶ POLSKA

☎ Tel. +48 22 328 11 50

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

- ▶ РОССИЯ

☎ : Tel. +7 495 741 4652

ООО «Компания «ПрофСервис». Россия, 121355, Москва, Ул. Ивана Франко, д.4

- ▶ TÜRKIYE

☎ Tel. +90 212 659 01 24

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoc 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKIYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

- ▶ U.A.E.

☎ Tel. +9714 355 5474

VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com

- ▶ HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

☎ Tel. +385 12481111

Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com

- ▶ CYPRUS

☎ Tel. +357 24-532220

Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com

- ▶ ROMANIA

☎ Tel. +40 21 411 92 23

TKFexpert SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com

- ▶ SLOVENIA

☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00

VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, www.remington-europe.com

Vă mulțumim pentru că ați ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucare utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.



ATENȚIE

- ◆ Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual. Nu utilizați accesoriile care nu au fost recomandate de Remington®.
- ◆ Nu utilizați acest produs dacă nu funcționează corect, dacă a fost scâpat sau avariat, sau dacă a fost scâpat în apă.



DESCRIERE

1. Buton pornit/oprit
2. Set lame t
3. 2 piepteni de ghidare
4. Bec indicator pentru încărcare
5. Adaptor încărcare



PREGĂTIRE

■ ÎNCĂRCAREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS

Înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră de tuns, încărcați-l între 14-16 ore.

- ▶ Asigurați-vă că produsul este oprit.
- ▶ Conectați adaptorul de încărcare la aparat și apoi la priză. Indicatorul de încărcare se va aprinde.
- ▶ Atunci când cablul este introdus în priză, lumina indicatorului de încărcare se aprinde.

Nu este permisă supraîncărcarea aparatului de tuns. Cu toate acestea, dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai îndelungată (2-3 luni), deconectați-l de la rețea și depozitați-l. Reîncărcați complet aparatul dumneavoastră de tuns în momentul reluării utilizării acestuia.

Pentru a prelungi viața bateriilor dumneavoastră, lăsați-le să se descarce complet la fiecare 6 luni și apoi reîncărcați-le timp de 14-16 ore.

UTILIZARE CU CONECTARE LA REȚEA

- ▶ Conectați adaptorul pentru încărcare la produs și apoi la rețeaua de alimentare cu electricitate.
- ▶ Atunci când cablul este introdus în priză, lumina indicatorului de încărcare se aprinde.

◆ **ATENȚIE:** Utilizarea prelungitoarelor la rețea va avea ca rezultat scurtaarea vieții bateriilor.

UTILIZAREA FĂRĂ FIR

- ▶ Când unitatea este pornită și complet încărcată, produsul vă stă la dispoziție o perioadă maximă de utilizare de 30 minute, care va scădea în timpul utilizării.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE****ÎNAINTE DE TUNDERE**

1. Verificați aparatul de tuns pentru a vă asigura că nu prezintă acumulări de păr sau gunoaie.
2. Așezați persoana astfel încât capul lui/ei să fie poziționat aproximativ la nivelul ochilor dumneavoastră.
3. Înainte de tundere, pieptănați părul astfel încât să fie descurcat și uscat.

PENTRU A ATAȘA UN PIEPTEN

- ▶ Țineți pieptenele astfel încât dinții să fie orientați în sus.
- ▶ Împingeți-l pe și de-a lungul glisierii de pe partea stângă și dreaptă a carcasi, partea din față a pieptenului stă fix pe lama aparatului de tuns.

Poziție pieptene	Pieptene scurt	Pieptene lung
1	3 mm	24 mm
2	6 mm	27 mm
3	9 mm	30 mm
4	12 mm	33 mm
5	15 mm	36 mm
6	18 mm	39 mm
7	21 mm	42 mm

Lungimea de 1 mm este obținută fără niciun pieptene.

PENTRU A DETAȘA PIEPTENELE

- ▶ Ținând aparatul de tuns cu lamele orientate în sens opus față de dumneavoastră, împingeți ferm pieptenele în sus și departe de lame.

■ INSTRUȚIUNI PENTRU TUNDEREA PĂRULUI

- ▶ Notă: Pentru o tundere uniformă, permiteți pieptenului accesoriu/lamei să tundă prin păr fără a-l a o forță să se deplaseze rapid. Nu-l deplasați prin păr cu repeziune. Dacă tundeți pentru prima dată, începeți cu pieptenele de ghidare cu dimensiunea maximă.
- ▶ Împingeți-l pe și de-a lungul glisierii de pe partea stângă și dreaptă a carcasei, partea din față a pieptenului stă fix pe lama aparatului de tuns.

■ PASUL 1 – CEAFA – IMAGINEA 1

- ▶ Fixați pieptenele atașabil la 3mm sau 6mm.
- ▶ Țineți aparatul de tuns cu dinții lamei orientați în sus. Începeți să tundeți din centrul capului de la baza gâtului.
- ▶ Ridicați încet aparatul de tuns, deplasându-vă în sus și către exterior prin păr, tunzând puțin câte puțin.

■ PASUL 2 – PARTEA DIN SPATE A CAPULUI – IMAGINEA 2

- ▶ Cu pieptenele atașabil fixat la 12mm sau 18mm, tundeți părul în partea din spate a capului.

■ PASUL 3 – LATERALELE CAPULUI – IMAGINEA 3

- ▶ Fixați pieptenele atașabil la ghidajele de 3mm sau 6mm, pentru a tunde perciunii. După care comutați reglajul la 9mm și continuați să tundeți partea superioară a capului.

■ PASUL 4 – CREȘTETUL CAPULUI – IMAGINEA 4

- ▶ Folosiți pieptenele atașabil de lungime mai mare și setați-l la 24mm sau 27mm apoi tundeți părul de pe creștet în direcția inversă sensului normal de creștere.
- ▶ Pentru păr mai lung în creștet, folosiți pieptenele cu dinți mai lungi (24-42mm) pentru a obține stilul dorit.
- ▶ Tundeți întotdeauna începând de la ceafă.

■ PASUL 5 – FINISARE – IMAGINEA 5

- ▶ Utilizați pieptenii de ghidare pentru urechi pentru a obține un contur precis împrejurul fiecărei urechi. Utilizați ghidajele pentru urechi ale pieptenului, pentru a obține un contur precis în jurul fiecărei urechi. Pentru ghidajul corespunzător al pieptenului în jurul urechii, înclinați aparatul de tuns și deplasați încet împrejurul fiecărei urechi până la ceafă.
- ▶ Pentru a obține un contur precis al perciunilor, întoarceți aparatul de tuns. Poziționați aparatul de tuns întors în unghi drept față de cap, marginile lamelor atingând ușor pielea și apoi deplasați în jos.

■ COAFURI CU PĂR SCURT, FILAT - „CREȘTET PLAT” ȘI PĂR SCURT

- ▶ Începeți având atașat pieptenele cu dinții cei mai lungi (24mm-42mm), tundeți de la spatele gâtului spre creștet. Țineți pieptenele de ghidare lipit de cap și deplasați ușor mașina de tuns prin păr conform imaginii. (IMAGINEA 1)
- ▶ Folosiți aceeași procedură dinspre partea inferioară spre partea superioară a capului conform imaginii. Apoi tundeți părul în răspăr și adaptați la părțile laterale. (IMAGINEA 3)
- ▶ Pentru a da un aspect de “creștet plat”, părul din creștet trebuie tuns peste un pieptene plat.
- ▶ Folosiți un pieptene de ghidare mai scurt pentru a fila părul spre gât, la lungimea pe care o doriți.

∞ ÎNGRIJIREA APARATULUI DUMNEAVOASTRĂ DE TUNS

Mașina dvs. de tuns este prevăzută cu lame de cea mai bună calitate. To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly. Păstrați întotdeauna pieptenele de ghidare atașabil pe lama de tuns.

■ DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- ▶ Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită și deconectată de la priză.
- ▶ Periați părul acumulat de pe lame. Nu scufundați în apă mașina de tuns.
- ▶ Pentru a curăța aparatul, ștergeți-l cu o cârpă umedă și uscați-l imediat.
- ▶ Periați ușor resturile de păr de pe pieptenele de tuns și de pe lama de tuns.
- ▶ Nu clătiți ansamblul de tăiere sub apă..

Notă: Atunci când îl curățați, asigurați-vă că aparatul de tuns este oprit.



■ PRECAUȚII LA CURĂȚARE

- ▶ Pentru curățare, îndepărtați de pe aparat numai pieptenele de tuns atașabil și setul de tuns.
- ▶ Curățarea trebuie să se realizeze numai cu o perie moale, ca aceea furnizată împreună cu produsul.
- ▶ Pentru a lubrifia lamele utilizați numai uleiul ușor furnizat împreună cu aparatul sau ulei pentru mașina de cusut.
- ▶ Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau corozivi pentru dispozitive sau pe lamele acestora.
- ▶ Nu acționați cu presiune sau cu obiecte tari asupra dispozitivelor de tăiere.
- ▶ Nu demontați ansamblul dispozitivului de tăiere.
- ▶ Nu înfășurați cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.

Notă: Asigurați-vă că aparatul de tuns este oprit atunci când îl curățați.

■ LA FIECARE ȘASE LUNI

La intervale regulate setul de lame trebuie detașat și curățat.

- ▶ Desurubați cu o șurubelniță cele două șuruburi care fixează lama. Nu desfaceți setul de lame.
- ▶ Periați firele de păr dintre lame cu o perie moale. Nu îndepărtați lubrifianțul de pe lame. Nu este necesar să îndepărtați lama mobilă mică de pe aparat.
- ▶ Dacă lama deplasabilă a fost îndepărtată, aceasta se poate remonta prin amplasarea suportului de lamă cu înveliș deasupra acului în centrul capului intern al produsului. Proeminența lamei cu înveliș aflată direct sub dinți, se așează pe o placă metalică pe partea opusă găurilor pentru șurub. Lama fixă se montează cu profilul proeminent orientat spre exterior și se fixează cu 2 șuruburi.

ROMANIA

- ▶ Atenție Dacă lamele nu sunt aliniate corect, tunsul va fi mai puțin eficient.
- ▶ Puneți câteva picături de ulei pentru mașina de cusut pe lame. Ștergeți uleiul în exces.

■ ATENȚIE:

- ▶ Nu folosiți substanțe de curățare lichide pe lame și nici produse chimice agresive sau corozive pe carcasa lamelor. Folosiți întotdeauna o perie moale pentru a îndepărta părul acumulat.
- ▶ Deconectați adaptorul pentru încărcare de la priză de fiecare dată când atașați sau îndepărtați accesoriul sau în timpul curățării produsului.
- ▶ Depozitați întotdeauna acest aparat și cablul său în zone uscate.
- ▶ Nu înfășurați cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

AVERTISMENT – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, RISCUL DE INCENDIU SAU CEL DE RĂNIRE A PERSOANELOR:

- ▶ Un aparat nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat în timp ce este conectat la o priză.
- ▶ Țineți ștecărul și cablul departe de suprafețe încinse.
- ▶ Asigurați-vă că ștecărul și cablul nu au contact cu apa.
- ▶ Nu conectați sau deconectați aparatul de ras cu mâinile ude.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. Piese de schimb pot fi obținute de la Centrul de Service Remington®.
- ▶ Încărcați, utilizați și depozitați produsul la o temperatură situată între 15°C și 35°C.
- ▶ Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare când îl curățați.
- ▶ Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- ▶ Trimmer-ul nu este lavabil. Dacă aparatul cade în apă, asigurați-vă că este deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a-l scoate.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.



PROTEJAȚI MEDIUL

Produsul conține o baterie hidridă nichel-metal. Nu aruncați aparatul de tuns împreună cu gunoii menajer la finalul duratei sale de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor noastre de service sau în locurile de colectare corespunzătoare.

◆ ATENȚIE:

Nu aruncați în foc și nu încercați să desfaceți bateriile deoarece pot exploda sau emana substanțe toxice.



Pentru mai multe informații privind noile modele, consultați site-ul nostru: www.remington-europe.com



ELIMINAREA BATERIEI

- ▶ Bateria trebuie îndepărtată din produs înainte ca acesta să fie eliminat.
- ▶ Acest aparat trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când se îndepărtează bateria.
- ▶ Asigurați-vă că mașina de tuns este descărcată și nu este conectată la sursa de curent.
- ▶ Ridicați sau îndepărtați capacul șurubului și deșurubați l șurub aflat în spatele carcasei aparatului de tuns.
- ▶ Ridicați sau îndepărtați jumătățile mașinii de tuns, expunând bateria pe placa circuitului imprimat.
- ▶ Tăiați urechile de la ambele capete ale bateriei și îndepărtați-le de pe placa circuitului imprimat.
- ▶ Această baterie se va elimina în siguranță.



SERVICE & GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte cauzate de materialul defectuos sau manoperei eronate pentru o perioadă de doi ani de la data primei sale achiziționări. Dacă produsul se defectează în perioada de garanție, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei părți a acestuia fără a percepe nici o taxă cu condiția să existe o dovadă a achiziționării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanție.

Pentru garanție apelați simplu Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră.

Această garanție înlocuiește și e superioară drepturilor normale stipulate prin lege.

Această garanție nu include capul de bărbierit / lame și freze care constituie componente consumabile. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidental sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificări aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță solicitate. Această garanție nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

Nivel de zgomot: 78dB

Declarația de conformitate se găsește pe site-ul: www.remington.com